

Pacific Herald.



No. 20

Værmland, Wash., den 15 Mai, 1881

18de Aarg.

Betragtning.

Derfor vi er Børn, er vi ogsaa Krøblinger.

Romerbr. 8, 17.

Stem vil Ise gjerne være en rig Wands Krøling? De fleste Mennesker lafsald vilde vist blive glade, om de fik Vid om, at de havde faaet en større Arv; thi det er jo de fleste Mennesker, som venter sig alt af Pengene; at disse uansengang vil være til Fortuendelse end til Uheld. Men, som de færreste nogen Fortuendelse af. I det Gudsord, der staar over denne Betragtning, er der ikke tale om Arv af Penge eller andre jordiske Ting, men om en Arv, som er uendelig mere værd end alt, hvad Jorden har at byde. Den, som lærer, skal erve alle Ting, naar der i Johannes Aabenbaring, alle Ting — er det ikke at tage Wanden ved fald? Nei, den som vander Guds Rige, vander alle Ting. I Kristus er alt indeløst. Han, som gav os sin endearne Søn, skulde ikke han skænke os alt med ham?

Vinder du ham, du finder du alt, en Menneskesjæl kan begjære, da venter sig stor høert Gode, som faldt, og blotter som aldrig mere.

Og denne Arv ligger færdig til os i Guds Rige. Jesus har fuldbragt alt, han har gaaet ind i Jorderhuset efter at have udført sin store Fortuendelse, og har beredt os Sted der. Den er meget sikrere end om den var i den mest ubleste Baalsheder i Verden. Møl og Røst kan ikke fortære den, Tyve og Røvere ikke stjæle den. Guds Herlighed og Gimmel er trogt Gimmelsed. Arven er højt og betalt med Guds Sønns eget hellige og dyrebara Blod, og om Solen og hele hans Hær vilde gjøre os den stridig, det vilde dog ikke nytte noget. Og vær kan vi paa, at Arven ogsaa er for dig, du, som lærer dette. Der er ingen Menneskesjæl udeløst. Gud har effret Verden som høit, at han gav den sin Søn den endearne, forat ingen skulde gaa fortabt. Verden! og du hører ogsaa til Verden. Derfor kan du være vid paa, at ogsaa du er med Mandt dem, som har Del i Arven.

Det er blot dette: vi man være Børn, det er jo saa naturligt. Det er Børnet, som lever. Saa høit der er Børn, saar de hele Arven. Og i Guds Rige er der en stor Børneskole, som har lært at kalde Gud for Fader. Lad mig derfor saa spørge dig: er du Guds Barn? Lad Ise Sværge maallet blive ubesvaret, lad det saa et bestemt og ojsort Svør! Det gjælder jo al Himlens Arv!

Har du aldrig længtet efter en Fader, som du kunde finde Gode for din trætte Sjæl, et Fadersord, der kunde bringe dig Trøst og Hjælpelse i de tunge Stunder, et Fadersblik, hvor den i Vandens ensomme Elskhedsbølger kunde finde sig? Du var ikke Menneske, hvis du ikke har kendt denne Røst. Den var i hvert Menneskeskrift; thi vi er skabt til Gud, og Menneskehjertet er utroligt og frekvent, saalange det ikke har fundet Guden i Gud. Det er nok hem, der tvøler Røstten og venter Hjertet til den jordiske Herlighed. O, gjør det ikke! Du bliver evig ufuld, hvis du gjør det. Du faar aldrig Fred, og din Tødsline bliver saa tung og saa bitter. Gaa til din himmelske Fader, han venter paa dig, han vilde han har ventet længe, længe! Tal med ham om din Sjæl, saalange du gik langt bort fra ham og til sin egen noget af, hvorledes Verden mishandler dem, der giver sig hen til den. Men Gud længes efter dig. O, kan vilde han saa usselig gjerne se dig komme, og han vilde tage imod dig med åbne Arme og gjøre dig glad og rolig.

Da fik du Børneretten i Guds Rige, du kunde gaa ud og ind i Faderhuset, du kunde tale med Gud som alt, som ligger paa dit Hjerte, som et Barn taler til Mor og Far, du vilde vandre under en aaben Himmel, til hvilken du havde Udgang til alle Tider, og da fik du den tabte Arven, hvortil den trosfaste Gud indviede dig alt i den hellige Daab, men som hellige Verden røvede fra dig igjen. Vil du Barn i Guds Fadershus med Kandens Vidnesbyrd i din Sjæl om, at du høit Gud til, og bliv tro mod din himmelske Fader, indtil du saar vandre herfra i Herrens Time, da er Arven dig ligesaa vid, som om du alt havde den i din Haand. — J. H.

Gaa, som tror og bliver døbt, han skal blive salig.

Der nogle var siden sejlede en stærkt dampdraget langs Kysten af Marokko. En heftig Storm overfaldt den og beslagtede den i kort Tid saaledes, at dens Undergang var slynghalig. Blandt Skibsmandskabet var en fattig Præst, en Abbed Lisjeant. Denne forglemt i Tødsfarten alle sine Selgenet og vendte sig alene til den ene Guds bellige, Jesus Kristus. Det hele Mandskab opfordrede ham til at berede sig til Tøden; thi inden han Winter vilde de være faldt over i Evigheden. Alle knælede ned med ham og bad om Syndernes Forladelse for Jesus Kristi Skuld og lovede at dø paa ham. Skun en var der, som ikke kendte Tødens Overvinder. Det var en stoffars Jøde. Som affindig led han frem og tilbage og roste, at han ikke vilde dø. Til sidst vendte han sig til Lisjeant: „Fader, red mig, red mig!“ Præsten svarte: „Jeg kan ikke redde dig, saa gjerne jeg ogsaa vilde!“ — „Fader!“ vedblev Jøden, „vilde der endnu være Raade og Syndernes Forladelse for mig at haabe, naar jeg nu lod mig dø?“ — „Ja,“ svarte Præsten, „Jesus Kristus er haade Jødernes og Hedningernes Frelser. Naar du kommer ned et bødverdigt Hjerte og tror og bliver døbt, saa tager han ogsaa dig til Raade.“ „Al, jeg tror, at Jesus er Kristus —; dø mig!“ — En Rædsel bragte Vand, og Abbeden døbte ham midt under Stormens og Selgenets Vred, og neppe havde man lagt Anker, saa kom en stormende Bølge og slogede Tødsen og den nydøbte ned i Havets Dø. — Flere af Mandskabet blev reddede. — For. H. og R.

En sørgelig Hindring.

I en større Provins paa vor Egn — skriver en gammel Præst i 1881 — behandlede en jødisk Døge, som var lige høit agtet for sin Dygtighed og for sin Menneskesjællighed for kort Tid siden en dødt melanfoll, næsten vanvittig Patient. Trods sin hedske Sindforværing hang den fuge med stor Hævlighed ved sin Bibel; ingen turde røre ved

den, endlige tage den bort fra ham, og naar han ikke saa den i sin Nærhed, kom han i heftig Sindbevægelse. Juledag var Bibelen en Dag ved et Tilfælde bleven borte for ham, og ingensteds kunde man finde den. Som Følge heraf blev den fuge saa utrolig, at man net ikke kunde styre ham. Forjæret hente man flere andre Bibler, thi den fuge vilde netop have sin egen Bibel, som var udgivet af den Causteinse Vilhelmskole i Halle, og i hvilken den Præst, som havde konfirmeret ham, havde skrevet Bibelsproget Job 3, 16. Da den fuge hede blev mere heftig og uregerlig, lod man sig til at hente den nævnte jødiske Døge, kalde. Gode gjorde nu denne, efterat han ikke havde forført sig om Karagen til Patientens Uheld. Han gik selv med til alle Guds Præster for at overgive en causteinse Bibel. Da han endelig langt om længe havde fundet en sådan hos en Præsteveste af hans Bekendtskab, indkøbte han med egen Gaand foran i Bogen blot Njermesprog af Johannes Evangeliet 3, 16: „Saa har Gud effret Verden, at han har givet sin Søn den endearne, paa det at hver den, som tror paa ham, ikke skal fortabes, men have et evigt Liv.“ og bragte den til den fuge som nu lod sig stille tilfreds. Quæranter saalvalde kristelige Døge vilde vel have gjort ligesaa?

Kort Tid derefter kom denne Døge en Dag i Santale med den ovenfor nævnte Præsteveste angaaende de Ting, der hørte til Guds Rige. Da han under denne Santale oabent vedgjendte sig Kustsket, som næsten fuldstændig faldt sammen med de kristelige. Spurgte Præsten ham om, hvad der do holdt ham tilbage fra at blive en kristen. Derpaa svarede han, at det, som hinderde ham i at træde over til Kristendommen, var det ufristelige Liv, som de allerfleste kristne lever! „Derfor jeg saa bedre Jængter af Kristendommen end af det (jødiske) Tro, vilde jeg være en kristen endnu idag; men da jeg ser netop det modfaste, saa bliver jeg hellere ved at være, hvad jeg er!“

Si kan nu gaaft vist ikke indrømme, at Uudlygheden hos de store Mæster af de kristne er en guldig Grund til at blive staaende fjern fra

den sande Kristendom, men det man isandhed beskæftigede sig med det dybe, at den agudelige Kristendom, som sees af den store Masse Kæmpestritte, er en af de største Gudsfrøer, som alle for Jødemissionens, men for at Mission og af sand Kristendoms Fremgang. Der gjentages det sig i et meget stort Omfang, hvad Herren siger ved Paulus, Rom. 9, 24: "For eders Skold bespøttet Guds Rans Maadt Besværgelser?"

Fra Teller, Alaska.

Al Post, Drevly.

I en gammel Regjeringsrapport fandt jeg følgende følgende og Ulykkesrækkens Arbejde i Alaska, der maaske kunde interessere Deres Besere:

1. "Den finsk-lutheriske Mission i Alaska, fra 1800—1867." Under Russernes Stærke i Alaska, som der mange svenske, finner og russere til Egnen i og rundt Sitta. Disse stad i Regjeringens eller Følgeskabskompaniets Tjeneste. Alle var lutheriske. Den russiske Regjering sendte i 1823 den første lutheriske Præst til Sitta. Det var den berømte Uno Gunnarsson. Der siden blev beskæftiget som Overlæggeren af den finske Purvefalk i Alaskas Videns; medens han grundede som, hvordan den skulde gaa og hjaelpe de vilde, frigitte Rus-lash'er (Chingts), blandt hvilke han boede, fremfor alt efter det de Følgeskaber, der egnede sig til at søge Maad, Eie og Land samtidig. Principer, der siden førte til Indførelsen af "Stad" og Omskifte i Stofene. I 1845 rejste han hjem, og hans Eftermand forblev til 1852, da han igjen efterfulgtes af Pastor Winter. Denne forblev til 1867, da Alaska overdrages til de Forenede Stater, og Arbejdet hændede, da Understøttelsen fra Rusland standse. Ingen Missionærsarbejde blev satte; men flere tusende Dollars blev sendt til Sittens Mission. Prædikenstolen fra den lutheriske Kirke er opbevaret i det naturlistiske og etnologiske Selskabs Samlinger i Sitta.

Den nord-evangelisk-lutheriske Synodes Mission i Alaska begyndte Juni 30de, 1900.

Herom skriver Dr. Stedens Jackson i sin Beretning for 1902: (S. 22)

Zeffi All købte fra Cape Prince of Wales et Par Clarence. Han Duktens nærliggende Fred omkomme jeg i 1902 Regjeringsens Station for Modtagelsen og Uddeling af Maadur. Den 4de Juli landet jeg 53 Maadur, der glæmtes Sommeren blev forsat til 171. Al Ren i nordlige Alaska er indført fra Sibirien. De Ren der i 1898 indførtes fra Ryssland var alle Courten, og var ikke en Del af Dr. Jackson's Plan for Indførelse af Ren til Alaska. Nu er der

ikke en eneste af disse Ren i Vise. Ved denne Station begyndte den nord-evangelisk-lutheriske Synode i N. A. en Mission, den 30de Juni 1900, ved at anlægge et Barnehus, der det første Aar tog vare paa 20 Børn og flere Gæster. Børnene var gjort forældreløse ved den Følge af Ruslinger der berjede disse Egne i 1900. Missionæren og hans Medhjælper var i lang Tid den eneste, der kunde pleje de syge og begrave de Døde. — en Dag begynte de 11 Maadur Børn blev efterladt forældreløse og elendige end hjælpeløse. Missionæren fandt dem langs Stranden i en Tilstand saa elendig, at det ikke kun beskrevet; og gjorde det eneste de kunde for redde Liv; de tog dem ind til Missionen, og paa den Maade fulgte Herren Guds. Missionæren T. V. Brevly, havde med Familie været bosat ved Stationen fra 1864 til 1888 som Præst ved Regjeringsens Stole her, og Præst for de nordlige Væpper ved Stationen, og som med Familie og Mr. A. Powell som Assistent tilbage til Stationen, som Bestyrer af Skibene i Kobalget og den første nord-lutheriske Missionær i Alaska. Denne Mission danner en af de saa centrale Punkter, hvorfra Herrens Budskab spredes i disse øde Egne. Hjelpekraft disse elendige Maadur og kvinder, der kaldes frivilligt udeladte fra Livet fra Verden, og talig, Aar efter Aar, med den nærliggende Maadur; med dem alt Liv nedrivende lange Aar, (hvorat de haardtøre Nordpolstørre almindelig som nok af 1 to Aar), strimobli mader de kærbede Englesters Pausalisme, og Overtro; behandler Guddemme og Følgerter Uaagaa dødelig og farlige som Svødsighed, og gjør det gladelig, at de kan have Evangeliets Ans og Glæde til Rødens vælte, elendige og ofte grusomme Døen, de fortjener, og kunde saa alle Guds Børn daglige Fødsel for Rødens Årene. For dem kunde den betydelige Fortjeneste af sin, Selvbed og Fortjeneste maatte behandles udsat, og at deres Budskab besværges af Guds Skraft til det Jøffe Stille. Mandt hvilke de arbejder."

Den sidste Bemærkning gjælder naturligvis alle Missionærer i nærliggende Alaska; men er tilføjet efter den lutheriske Mission i Alaska.

"Jeg vil tjene Dig."

Ved en Mission over Slaver i Afrika blev en ung Regjerende indført, og han beredte sig til at tage paa sin Skib. En Gudsmand havde allerede haft en hel Sum for hende. Men en engelsk Englandsmand, som Hjelpekraft som fortæller, og sit hære, hvad der var påsarbejde over, af Tillæget, erlagde Hjelpekraften og sagde til den Hjelpekraft

Vige: "Du er fri." Derpaa gik han bort. Men fortryret som han var, forstod han ikke, hvad der tildrog sig. Før de, der stod omkring hende, roobte til hende: "Hun har kjøbt dig og givet dig Friheden." Med et Glædeskrig styrkede hun efter sin Redningsmand, kaldede sig ned for ham og sagde gædende: "Tak, tak, tak! Jeg vil tjene Dig, jeg vil tjene Dig saa længe jeg lever!"

Du, herre Læser er ogsaa kjøbt fra Syndens og Satans Slaveri og den evige Døds Fængsel. Hvorledes udrækker du din Taknemmelighed? Vil ikke du ogsaa kalde Dig ned for din Redningsmands, din Frelseres Fødder og tjene ham alene?

Kristelig Lydnægheds Verb.

Qvis jeg fremtraadte i Keiserens Prædike, eller en ung Kone var prøvet som Dronningen af Frankrig, det vilde være en herlig og kostelig Ting for Verden, der vilde bringe Overmand til at gjøre store Gine. Men i Sandhed er dette Intet mod denne aandelige Prædike hos en Kristen: naar en Tjener og Tjener er tro og lydlig mod sin Husbond og Madmoder; eller naar en Døtters vander i Udydighed mod Gud, elsker og ærer sin Hjelpekraft, opdrager sine Børn i Lygt og Kærlighed og i sit Hald følger sig efter Guds Ord og Befaling. Imod denne Prædike er Følger, Hjelpekraft og Guldensuffe som en gammel, sønderrevet, lappet Tiggermand; til det er en Prædike, som følger efter Guds Ord og Befaling og i Guds Lydnæghed. — (Kærlig.)

"Hvis i Mig."

En Passagerer ombord paa et Dampskib betragtede med stor Interesse Manden ved Roret, der med liller Haand førte det store Skib gennem et vækkeligt Farvandet og ind i Havet.

"De er vist Røden?" sagde den Rejsende.

"Ja," svarede den beredte Mand. "I mere end 30 Aar har jeg været som Røden i denne Sælle."

"Da fortaar jeg den Sikkerhed, hvormed De styrede Skibet. De sender da vel hver Alinge og Sandbente og hvert vækkeligt Punkt i denne Egn."

"Na nej, aldeles ikke," afbrød Røden ham. "min Sikkerhed kommer ikke deraf, at jeg sender alle Skjer og Grundet, men jeg sender nogle Seiler, hver det dybe Vand er og den Pri følger jeg."

Vi, der er paa det store Verdenshav og saa Seiler til den evige Hav, har noget at lære af dette. Følger af Seiler, hvor det dybe Vand er: Jesus, hans Raade og hans Sand-

hed, saa styres vi ikke fejl og lider ikke Skibbrud.

Syndens Magt.

Quilke Daarere er dog ikke de, som kalder Synden en Svøghed, da den dog er en Skraft saa magtig og stærk, at der i den hele Verden ikke gives noget stærkere! Synden nedbrøder med sin vældige Magt alt, hvad der sætter sig op imod den, Synden trodser Gud, Dem, Evighed, Himmel og Helvede, Synden lider sig ikke af Skraffe af nogen Ting, naar den vil have sin Vilje igjennem. Synden ødelægger Guds Skabning over hvad Gud har gjort, udletter hans Fingers Gjerning; ja Synden er istand til, trods Guds Vilje og hjerterlige Tøffe at fordærve Lygm og Sjæl evindeligt! Og denne Synd, som har en saa gruelig Magt, den bor i dit og mit Hjerte — og vi skulde ikke være for den? Vi skulde ikke jo før jo heller ikke den til ham, der ene kan fri os fra denne sterke Slæde og sønderføre ogsaa den Slædes Hoved, som vi trærer i vor egen Varm. — (Beret.)

Jægen man forarge sig over den helige Skrifts enfoldige Tale.

Om denne Sag talte Luther en gang kaldes til sine Vordømmere: "Jeg beder og fornunder trolig enhver fra Kirken, at han ikke forarger sig eller stødes over de enfoldige Taler og Historier, som staar i Bibelen, og ikke hiler derpaa. Hvor ringe og daarligt det end kan se ud, saa er det dog viselig sin Ord, Gjerninger, Historier og Dømmen af den hele guddommelige Kæftel, Almagt og Visdom. Thi dette er den Bog, som gjør alle vise og kloge til Daarere, og som alene kan forstaaes af de enfoldige og svage, som Kristus siger, Matt. 11, 25. Derfor lad din Fortand (den Svødsindige Dømmen) og Indbildning være og hold meget af denne Bog som den allerheligste og ædleste Helligdom, som den allerriigeste Guldgrube, der aldrig nok kan udgraves eller udvæmmes, forat du deri maas kunne finde den guddommelige Visdom, som Gud i Bibelen fremlægger som noget saa enfoldigt og uanfæligt for at dampe alle Daareres Indbildthed og gøre dem tilfornemme. I denne Bog finder du de Slæde og den Kærlighed, hvori Kristus laa, hvor ogsaa Englene eller Nyderne hen. Det er et slet og ringe Sprog, men dyrebart er den Skat, Kristus, som ligger der."

Admiralens Bibel.

Judith Skoget i Bagten ved Sankttings havde Skibet "Acas" som mange Maad, at man betragtede det

med Overtro, som et Ulyffens Skib. I dette Slag tog det imidlertid en ærefuld Del og betragtedes siden med andre Bine.

Derfor bidrog fremfor alt dets berømte Kommandør, Admiral Phillip. Der var ingen Officer i den spanske Flotille, som saaledes vandt Folkets Afsky og Tillid som han, intet i den hele Krig, som tog Folkets Hjerte saaledes som hans beskedne, men alovrlige Bekjendelse af sin stristret i Seierens Stund, og som hans rolige Ord til det feiersdrufne Mandskab: „Don't cheer, boys, the poor fellows are doing." Disse Ord fra en gudfrøstlig og mandig Sjæl vandt mere sand Beundring i Landet end noget andet.

Admiral Phillip levede ikke længe efter Krigen. Hans Bibel kom da i andre Hænder. Dens merkede, lidte Blade forklarer maaske bedre end noget andet Hemmeligheden ved hans ædle og ophøiede Færd, som hele Verden beundrede og altid vil beundre.

„Jeg har aldrig leet en saa meget og brugt Bibel," siger Past. W. R. Smith. „De mest understregede stopper er Johannes-Evangeliet's 14 Kapitel og Romerbrevets 8de."

Sans Raadbemærkninger viser mange Datoer, da han begynde Læsningen af enten det gamle eller det nye Testamente. Tydeligt vises f. Eks., at han har paabegyndt det gamle Testamente 12 og det nye Testamente 34 Gange.

Det Brev, som er mest understreget, er de Jesu Ord: „Derfor, hver den, som bekjender mig for Knektens, ham vil ogsaa jeg bekjende for min Fader, som er i Himlen."

„Jeg har ikke Tid."

„Jeg har ikke Tid," siger mange, naar de vil anføre en Udskyldning for, at de forsamler at tage Hensyn til sin Sjæl. Det er en stor Mandhed! 24 Timer om Dagen har enhver at røde over, og ingen har mere. Hvorledes tilbringer da Felt mange Gange Dagen, som siger, at de ikke har Tid?

Spurgeon siger: „Jeg tror at Verden slet ikke vilde blive fattigere, om man bandt dem sammen til en Bundt og kastede dem i Havet. Og dog siger de, at de har ikke Tid. Andre har Tid til alt muligt. Enhver tager sig Tid til at vasse sig, spise, sove. Derfor er der da ingen Tid til overs for Guds Ord og for Sjælen? Til at tænke over det vil man saa Tid i Engheden." (Den rige Mand fik ogsaa Tid i Engheden, det kan gaa dig ligedan.)—D. G. S.

Kasserer for Indremissionen
i Pacific District
T. K. SKOV
2138 South J Street

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

- Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
- Borge, O., Box 14, Lawrence, Whatcom County, Wash.
- Brelvik, G. J., Chinook, Wash.
- Blekkan, J., Box 175, Rockford, Wash.
- Borup, P., Cor. A og Pratt Sts., Eureka, Cal.
- Bjerke, A. O., 1818 Donovan, So. Bellingham, Wash.
- Blicher, P., Bothell, Wash.
- Bualson, H. E., Silvana, Wash.
- Brevig, T. L., Teller, Alaska.
- Christenson, M. A., 823 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Carlson, L., 544 Harrison St., San Francisco, Cal.
- Dale, J. O., Bothell, Wash.
- Eger, Olaf, 1797 So. 1 St. Phone: M 4279.
- Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Grønberg, O., 2428 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hagøen, O., 425 E. 10 St. Tel. East 621 og B1729. Portland, Ore.
- Hastvedt, S. B., 927 34th St., Oakland, Cal.
- Harstad, B., Tel. State 64, Parkland, Wash.
- Hellekson, O. C., Genesee, Idaho.
- Holden, O. M., 814—5th St., Coeur d'Alene, Idaho.
- Helmdahl, O. E., Parkland, Wash.
- Ingebritson, H., Fir, Wash.
- Johansen, J., 294 J St., Fresno, Cal.
- Larson, W. A., 1498 O St., Sacramento, Cal.
- Neste, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.
- Norgaard, C. H., E 622 Webster St. Phone, 5824, Spokane, Wash.
- Ordal, O. J., 1469 Humbolt St., Tel. Main 2793, Bellingham, Wash.
- Pedersen, N., 1009 Milpas St. Tel. Home 1218, Santa Barbara.
- Preus, Ove J. H., 1797 So. 1 St. Phone: M 4279.
- Stub, H. A., Tel. Main 4438, 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Spreusson, H. W., Box 4, Newman, Cal.
- Stensrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
- Tingelstad, O. A., Ballard, Wash.
- White, A. O., Silverton, Ore.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Landsmand.

Sois de ønsker at bo paa et Sted hvor eders Børn har rigtig Adgang at faa en god Skoleuddannelse, saa kom til Parkland, Wash., og fikke eder et Hjem nu, til rimelig Pris. For Lotter eller Land i større eller mindre Støkker bør man henvende sig til John Stensrud som boer paa Stedet, eller man vil træffe ham ved at gaa ind paa Cultums Office, 402 Vernice Bldg., Tacoma, Wash.

Gaa til

Hirsch,

Den gamle erfarne Apotheker fra Norge med eders Postor-Recepter samt for alle familie Mediciner af alle Slags—saa som: **Sufmansdraaber, Rafta-draaber, Rigebalsam** etc.

Apothekeren er altid villig til at give Raad om Sufkes.

Post-Ordre eftersendes pt. Udgaaende. Adresse:

Hirsch Pharmacy Co.,
1435 18 Ave. Nj. Pike Street
Seattle, Wash.

HOTEL DIRECTORY.

Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser:

Tacoma.

HOTEL GORDON

1308 1/2 Pacific Ave. Tacoma
Rum per Dag, Uge eller Maaned
THOS. L. HOLMES, Prop.

Spokane.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Transients a Specialty
Free baths.

Los Angeles.

Portsmouth

HOTEL AND CAFE

516 So. Hill St.

Ligeoverfor Central Park

Los Angeles California
P. P. Paulsen, Prop.

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York.
Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.
Pastor H. Petersen, Emigrantkonsulent, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne til Raad og Dand.

For førsteklases Fotografier henvend dem til den velkendte dygtige norske Fotograf
J. P. AABERG

1322 Pacific Ave. Tacoma

DR. L. N. JACOBSEN

Norsk Læge og Kirurg
Kontortid 10—12, 2—4 og 7—9
Kontor 201 Peoples Savings Bank Bldg Seattle, Wash.
Office Phones—Main 6177; Ind. 3203
Residence: Ind. 2620.

EASTERN REALTY CO.

Olsen, Hopperstad & Teisberg
Vi kan anskaffe det bedste Land i gamle saa vel som nye skandinaviske settlementer
18 Riverside Ave. Spokane, Wash.

DRS. ROBERTS, DOERRER AND BLODGETT

Dentists

1136 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.



C. C. MELLINGER

Begravelses-Direktør

Skandinaviske og Trak Tales
Phones Main 251, Home A 1251
910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS Tandlæger

317-318 Warburton Bldg.
Telephone Main 5195
Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash.

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasses Linier
VISELL & EKBERG
1308 Pacific Avenue
Tacoma — | Wash.

Lien's Pharmacy
Skandinaviske Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter udfyldes nøjagtig
M. 7314 1192 Tacoma Ave.

Standinavist
Begravelsesbureau
C. O. LYNN
Telefon Main 7745 Home A 4745
GAFFNEY & LYNN.
945 Tacoma Ave.

Student - Supplies
of all Kinds
Vaughan & Morrill Co.
926 Pac. Str., Tacoma, Wa.

SAM CROW
HOUSE
FURNISHING
COMPANY
225-27-29
Riverside Ave.
Spokane Wash.

Complet Udvalg Linoleuma, Carpets, Möbler, Ovne og Crockery.
Telephone Main 2494

Alterbilleder
Portraiter og Landtskabs malerier udføres godt og billigt. Alle Arbejde garanteres. 11 Hær Strømning. De bedste Kobberstikker leveret. Skriv eller Maal dig til
Arne Berger, Kvind.
544 1/2 Wash. Str., - Portland, Oreg

ENGER & JESDAHL
Klædeshandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Demitt Ave.

W. H. Mock & Sons
Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers
PHONES - - Office Main 126
Residence - | Bed 3081
Main 2612
Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wa

ROB'T. W. COLLINS
Suite in Wiggett Bldg.,
handler med Real Estate og faste Landeindomme. Læst.
COEUR D'ALENE, IDAHO

"Pacific Herald."

A Religious Weekly,

Ugentligt Ugeblad udgivet af Presteforsamlingen for Pacific Distrikt af den Nordre Synode ved en Komite.

Entered at the postoffice at Parkland, Wash., as second class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til W. D. Pierce, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Rubricer, Beskjedsføringer og Notiser indsendes til Pastor Ove J. S. Prent, 1701 So. J St., Tacoma.

Alt vedrørende dette Blads Forretning besjæftes af Post. O. W. Tjernagel. Breve adresserede "Pacific Herald," Stanwood, Wash., vil nå ham.

Bladet koster

For Karet \$.75
For Karet til Canada..... 1.00
For Karet til Norge..... 1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

Unionisme er ikke Magt.

Det er et almindeligt Argument af Unionismens Talsmænd, at den organiserede Skriftenhed er magteløs, fordi den er ulovlig. Nu vi indrømmer, at de mange stridende Kolonier, de mange Afdelinger i den forskellige Kirke gør Arbejdet for Guds Rige mere vanskeligt. Men på samme Tid er det en Felttagelse at ville gøre gjældende, at Unionisme eller en fast Forening af de forskellige Kirker skulde virke til at forøge Skriftenhedens Magt og Virksomhed. Kirken er stærk eller svag alt efter som den forklarer i Guds Ord's Sandhed eller ikke. Den som ikke vil indrømme dette, han er ikke det mindste flittet til at tale om denne Sag. Men dersom dette indrømmes, da er Unionismen demt. Unionismen vil forene alle Kirker uden at tage i Betragtning Spørgsmålet om, enten de er forenet på Guds Ord's Grund eller ikke. Den sætter tilside al Retfærdighed i Verden; men hvorledes kan den da blive en Magt?

En Sammenblanding af falske Lærdomme kan sikkerlig ikke siges at være en større Straff for det Gode end de mange falske Lærdomme enestruis er det. Og dette er Bogen her; ikke blot Magt, men Magt til det Gode, og det som er godt i Guds Gine må være i Overensstemmelse med hans Ord.

Se på Kirken i Middelalderen. Der var Magt; men af en saadan Beskaffenhed, at Gud i sin Raade tilstand en Reformation i Kirken. Og saaledes nu. Vi må være på Vagt, at ikke det falske Skin af Magt i Unionismen forblinder os saaledes, at vi ikke ser dens væsentlige Svaghed, og det er: den holder ikke på Guds Ord's Sandhed, men er diametralt i Modstridning til den.

Det er vissejlig sandt, at Gud ikke

giver Splittelse i Kirken, heller ikke er han Karlag i den. Men naar Menneskene er faldne i Middelalderen og saaledes adfaldne, da har han tidelig befalet, ikke at forene os med dem og hjælpe til at skule Billedværker. Guds Besigelse kan ikke hvile over en saadan fejlagtig Retning, og uden Guds Besigelse kan ikke noget Arbejde eller nogen Forening rettelig siges at være en Magt. — (Vid. 181.)

Meddelelse fra Foreningskomiteen.

De af Den nordre Synode, Sjuages Synode og Den nordre Kirke vedsatte Komiteer vedble til forskellige Forhandlinger Tirsdag den 1de April i Vor Frelseres Menigheds Skolehus. Mødet varede to Dage.

De Forhandlinger, som der foretog, gjaldt Bæren om "Kaldet" og "Omvendelsen." Disse Lærespørgsmaal har været behandlet på to Møder i 1907 og afsluttedes på dette Møde, og Komiteen fremlægger hermed Resultatet af sine Forhandlinger. De punkter, som her fremlægges, er for "Kaldets" Beskaffenhed lægget på "Sandhed til Gudfrugtighed" (s. 478, og for "Omvendelsen" Beskaffenhed på s. 677 og 680.

Samtlige Punkter er røstet enigt tilfænte.

Om Kaldet.

1

Det naturlige Menneske er i en Tilstand af aandelig Svøm og aandelig Død.

Efej. 5, 14: Derfor siger Skriften: Sangt op, du, som lever, og stå op fra de Døde, og Kristus skal lyse for dig!

Efej. 2, 1: Lysaa eder gjorde han levende, da I var døde i eders Overtrædelser og Synder.

2

For at et saadant aandelig svømme og aandelig død Menneske kan blive omvendt og frelst, falder Gud det ved sit Evangelium.

2 Thes. 2, 14: Givertil han har kaldt eder ved vort Evangelium, til at vinde vor Herres Jesu Kristi Herlighed.

Joh. 6, 44: Ingen kan komme til mig, uden at Faderen, som har udsendt mig, hævdraget ham, og jeg skal opreise ham på den yderste Dag.

3

Naar Gud saaledes kalder Menneskene, rører han ved sit Ord deres Hjerte, d. e.: de Mennesker, som kaldes, kan ikke undgaa at fornukke i sine Hjerte Kaldets Arbejde på sig, gennem Lov og Evangelium; altsaa disse umiddelbare Tanker og Bevægelser.

Heb. 4, 12: Ti Guds Ord er levende og kraftigt og skarper end noget toerget Sværd og trænger igjennem, indtil det adskiller knude Stof og Knude, knude Vedemod og Mær,

og det hæmmer over Hjertets Tanker og Raad.

Jer. 23, 29: Er ikke mit Ord som en Lid, siger Herren, og som en Hammer, der sønderskaar Klipper?

Joh. 6, 60: Mange af hans Disciple sagde, da de hørte det: Denne er en haardt Tale; hvo kan høre den?

Mark. 10, 22: Men han blev ikke sluppet over den Tale og gik bedrøvet bort; ti han havde meget godt.

4

Ved sit Kald omdøber Gud den faldne sin Raade, d. e.: han underviser den faldene om, at der er Raade at søge for Gudene.

Mark. 16, 15: Og han sagde til dem: Gaaet bort i al Verden og prædiker Evangeliet for al Skabningen.

Ap. 13, 15: Men Herren sagde til ham: Gaaet hen! Ti denne er mig et ubønligt Kald til at bære mit Navn frem for Hedninger og Konger og Israels Værn.

Rom. 10, 18: Men jeg siger: Hør de ikke hørt? Jo, sandelig, deres Kald er udgaaet over al Jorden og deres Ord til Jorderlægets Brønst.

Ef. 45, 22: Vender eder til mig og vender frelst, alle Jorden's Ende! Ti jeg er Gud og ingen ydermere.

Ef. 1, 18: Kommer dog og Iader os gaa irette med hverandre, siger Herren; om eders Synder er som Purpur, skulle de blive hvide som Sneen; om de er røde som Skarlagen, skulle de blive som Lid.

5

Ved sit Kald tilbyder Gud den faldne sin Raade, og dette Tilbud er lige alvordig men ligesom alle faldene Raaden i den alvordige Hensigt, at han vil give den, og at den faldne skal modtage den.

1 Tim. 2, 4: Gud, vor Frelser, som vil, at alle Mennesker skulle blive salige og komme til Sandheds Erkjendelse.

Ef. 55, 6, 7: Søger Herren, medens han findes, kalder på ham den Stund, han er nær! Den ugudelige forlade sin Vej og den uretfærdige sine Tanker og omvend sig til Herren, og han skal forbarne sig over ham, og til vor Gud, ti han skal mangfoldig forlade.

Efej. 33, 11: Sig til dem: Saa sandt jeg lever, siger den Herre Herre, har jeg ikke Behag i den ugudelige's Død, men deri, at den ugudelige vender om fra sin Vej og lever. Vender om, vender om fra eders onde Giel! Ti hvorfor ville I dø, Israels Gud?

6

Naar Gud ved sit Ord kalder, gir han med det samme Kraft til at antage Raaden.

a) Mennesket har af Naturen eller af sig selv ingen Styrke, Kraft eller Dugthighed til at antage den tilbudte

Raade eller at virke noget til sin Omvendelse.

1 Kor. 2, 14: Men det naturlige Menneske fattet ikke de Ting, som hører Guds Raad til; ti de er dem en Dødsdåd, og han kan ikke hende dem, ti de bedømmes aandelig.

Efej. 2, 1: Lysaa eder gjorde han levende, da I var døde i eders Overtrædelser og Synder.

2 Kor. 3, 5: Ikke at vi af os selv er dugthige til at handle noget, som af os selv, men vor Dugthighed er af Gud.

Gil. 2, 13: Ti Gud er den, som virker i eder knude at ville og at udrette efter sit Belskab.

Efej. 2, 8-10: Ti af Raade er I frelst ved Troen, og det ikke af eder, Guds er Gaven. Ikke af Gjerninger, forat ikke nogen skal tale sig. Ti vi er hans Verk, skabte i Kristus Jesus til gode Gjerninger, hvilke Gud forud har beredt, forat vi skulle vandre i dem.

Se ogsaa Rom. 7, hvor Apostelen beskriver det naturlige Menneske og dets Almagt til det Gode.

b) For Omvendelsen faar heller ikke Mennesket nogen iboende Straff, som det nu er som sin egen og, hvormed det nu selv kan bestemme sig for Raaden.

Joh. 8, 36: Derfor da Sannen faar frigjort eder, skulle I være virefelig frit.

Joh. 1, 12: Men saa mange, som han annammede, dem har han givet Magt til at blive Guds Børn, dem, som tror på hans Navn.

c) Men Guds Kald er et virefæstigt Kald, der kraftig arbejder på den faldnes Hjerte, saa at den faldene nu i Straff af den tilhænte Raade, under Guds Raads Trængsel og på Grund af den Magt, som nu gennem Kaldet arbejder på ham, har en fuld Anledning og virefelig Mulighed til at bli omvendt, eller som omvendt sig, kan angre sin Synd og tro på Kristus. Og denne Anledning og Mulighed er lige stor for alle, som kaldes, enten de søger Kaldet eller ei.

Mat. 3, 20: Se, jeg staa for Døren og banker; dersom nogen hører min Røst og opslukker Døren, til ham vil jeg gaa ind og holde Maden med ham, og han med mig.

Joh. 6, 44: Ingen kan komme til mig, uden at Faderen, som har udsendt mig, hævdraget ham, og jeg skal opreise ham på den yderste Dag.

Luk. 15, 6-9: Men han sagde denne Signelse: En kvinde af Høngård, som var plantet i dens Høngård, og han kom og ledte efter Frugt på det og fandt ingen. Men han sagde til Høngårdsmændene: Se, jeg er nu i tre Kar sammen og har ledt efter Frugt på dette Høngård og finder ingen. Og det om! Det skal det ogsaa gøre Jorden nyttig?

Men han svarede og sagde til ham: Herre, lad det haa ogsaa dette Aar, indtil jeg har gravet om det og lagt Gødning, om det da vil bære Frugt! Men hvis ikke, da haa det haa den om!

Mark. 21, 32: Ti Johannes kom til eder paa Røttelighedens Vej, og I troede ham ikke, men Loldere og Skjoger troede ham; men endog I saa det, angrede I det dog ikke derefter, saa I troede ham.

Matt. 12, 41-42: Mandene i Ninive skulle opstaa i Dommen med denne Slægt og fordamme den; ti de omvendte sig ved Jonas' Prædiken, og nu, her er mere end Jonas. Tronningen fra Sunden skal opstaa i Dommen med denne Slægt og fordamme den; thi hun kom fra Jordens Under for at høre Salomons Visdom, og se, her er mere end Salomon.

Of. 5, 1-4: Jeg vil bygge om min Elstede, min Vens Gang om hans Vingård. Min Elstede havde en Vingård paa en Fod høi. Og han grov den om og røvede den for Steine og plantede ædle Planter i den og byggede et Taarn i dens Midte og udbuggede ogsaa en Værelse i den; og hun tænkte, at den skulde bære gode Truer, men den bar vilde. Og nu, I Jerusalems Jæder og Jøder Mand, daumer dog mellem mig og min Vingård: Hvor var der mere at gjøre ved min Vingård, som jeg ikke har gjort ved den? Derfor tænkte jeg, at den skulde bære gode Truer, og den bar vilde?

Jer. 26, 2, 3: Saa siger Herren: Saa i Herrens Høies Jærgård og lad til alle Judas Stæder, der kommer for at tilbede i Herrens Hus, alle de Ord, jeg har befalet dig at tale til dem! Tag ikke et Ord derfra! Skulle de vilde høre og vende om, hør fra sin ende Vej; saa vil jeg angre det onde, jeg tænker paa at gjøre dem for deres Urettedes Udskals Skyld.

Jer. 36, 5-7: Og Jeremias lød Røst og sagde: Jeg er forhindret, jeg kan ikke komme til Herrens Hus. Men gaa du hen og læs Bønnen, som du har høret efter min Mund, Herrens Ord op for Folkets Øren i Herrens Hus paa en Føstebag! Og saa for hele Judas Træ, som er kommet fra sine Stæder, skal du læse den. Skulle de vilde lægge sin ydmyge Hov ned for Herrens Røst og vende om, hør fra sin ende Vej; thi her er den Brede og den Høien, Herrens bar udhælt over dette Folk.

Omvendelsen.

1

I sin naturlige Tilstand er Mennesket afskaldet fra Gud, fremmed for ham og hans Raade, ja ligetil fiendtlig mod ham.

I Kor. 2, 14: Men det naturlige Menneske fattes ikke de Ting, som hører Guds Råd til; ti de er ham en Dødsord, og han kan ikke høre

dem; thi de bedømmes aandelig. Ef. 2, 12: At I paa den Tid var uden Kristus, udelukkede fra Jerusalems Borgerværet og fremmede for Forjættelsens Pagter, uden Guds og uden Gud i Verden.

Rom. 8, 7: Mødets Sans er Fiendskab mod Gud; thi den er ikke Guds Lov underdanig; ti den kan ikke engang være det.

Hel. 1, 21: Og saa eder, som fordam var blotte fremmede og fiendtlige af Sindelag i onde Gjæringer.

2

I sin naturlige Tilstand er Mennesket ogsaa aldeles aandelig afværgt, dødt i Sunden.

Ef. 2, 1: Og saa eder gjorde han levende, da I var døde i eders Overtrædelser og Synder.

Ef. 5, 14: Derfor siger Kristus: Vagst op du, som sover, og haa op fra de Døde, og Kristus skal leve for dig!

Hel. 2, 13: Og saa eder, som var døde i eders Overtrædelser og i eders Høies Forbund, gjorde han levende tilgjængelig ham, idet han tilgav eder alle eders Overtrædelser.

3

Jegten Evne eller Kraft findes hos Mennesket til selv at forandre den naturlige Tilstand, ikke heller til at ændre det mindste til nogen Forandring.

Job. 3, 6: Hvad der er født af Kvædet, er Høid, og hvad der er født af Kvæden, er Kord.

Rom. 8, 7, 8: Efterdi Mødets Sans er Fiendskab mod Gud; ti den er ikke Guds Lov underdanig, ti den kan ikke engang være det. Men de, som er høidelige, kunne ikke takkes Gud.

Matt. 7, 17, 18: Saaledes bærer hvert godt Træ gode Frugter, men et røddent Træ bærer onde Frugter. Et godt Træ kan ikke bære gode Frugter, og et røddent Træ kan ikke bære gode Frugter.

Job. 15, 5: Jeg er Vintræet, I er Grenene; hvo, der bliver i mig, og jeg i ham, kan bære megen Frugt; ti uden mig kunne I slet intet gjøre.

4

Der skete Forandring, som man sergaa med det fra Gud afskaldet og i Sunden døde Menneske, kaldet Skriften Omvendelse.

2 Tim. 2, 25, 26: Saa han med Sagnetlighed tæller dem, som modfatter sig, om Gud engang vilde give dem Omvendelse til Sandheds Erkendelse, og de kunde komme til sig selv iglen fra Djævelens Snare, af hvem de er fangne til at gjøre hans Vilje.

Ap. 9, 38: Men Peter sagde til dem: Omvendt eder og enhver af eder lade sig døbe i Jesu Kristi Navn til Syndernes Forladelse, og I skulle haa den Helligaands Gæve.

Dal. 15, 7: Jeg siger eder: Saa-

ledes skal der være Glæde i Himmelen over een Synder, som omvendt sig mere end over ni og nitti Retfærdige, som ikke have Omvendelse Behov.

5

At omvende sig er at vende sig fra Mørket til Lyset, fra Sotens Magt til Gud, og dette sker ved at høre og angre sin Sønd og ved at tro paa Jesus. Til Omvendelsen hører derfor to Stykker 1) Anger og Skælsk over Sunden og 2) Troen paa den Herre Jesus.

Ap. 9, 26, 18: Forat oplade deres Sind, at de maatte omvende sig fra Mørket til Lyset og fra Sotens Magt til Gud, forat de ved Troen paa mig kunne annamme Syndernes Forladelse og lod blandt dem, som er høidelige.

Ap. 9, 17, 30: Efter at Gud da har haaret over med Samfundighedens Tider, hører han nu alle Mennesker allevegne til at omvende sig.

Dal. 24, 46, 47: Og han sagde til dem: Saaledes er skrevet, og sandheden burde det Kristus at lade og opstaa fra de Døde paa den tredje Dag, og i hans Navn Omvendelse og Syndernes Forladelse af Prædiken for alle Folk, begyndende fra Jerusaleem af.

Mark. 1, 15: Og sagde: Tiden er fuldkommen, og Guds Rige er nær; omvendt eder og trov paa Evangeliet!

Jer. 3, 12-14: Gaa hen og udraab disse Ord mod Norden og sig: Vend dig tilbage, du fratalsne, Israels, siger Herren; jeg vil ikke samle mit Røst i Brede mod eder; ti jeg er mildhellig, siger Herren, jeg vil ikke beholde Brede evindelig. Erkjend bare din Mislæring, at du er falden fra Herren, din Gud, og nu høieliggende Bele løber om til de fremmede Guder, hen under hvert grønt Træ, og paa min Røst have I ikke hørt, siger Herren. Vendt tilbage, I fratalsne Vær, siger Herren; ti jeg er eders Egetherre, og jeg vil luge eder, een af en Stad og to af en Slægt, og føre eder til Zion.

Of. 5, 7: Den ugudelige forlode sin Vej og den uretfærdige sine Tanker og omvendt sig til Herren, som skal han forbarne sig over ham, og til vor Gud, ti han skal mangfoldig forlade.

Dal. 15, 21: Men Sønnen sagde til ham: Fader! Jeg har høiet med Himlen og for dig og er ikke længere verd at kaldes din Søn.

Ap. 9, 2, 37, 38: Men da de hørte dette, gik det dem som et Stna gennem Hjertet, og de sagde til Peter og de andre Apostle: I Mand, Brøder, hvad skulle vi gjøre? Men Peter sagde til dem: Omvendt eder og enhver af eder lade sig døbe i Jesu Kristi Navn til Syndernes Forla-

delse, og I skulle haa den Helligaands Gæve.

Se ogsaa Dal. 7, 36-50 om Synderinden ved Jesu Fødder, og Ap. 9, 16, 27-31 om Sogneret i Filippi.

6

For at et Menneske kan komme til Erkendelse af sin høidelige Tilstand og til Sorg og Anger over den, bruger Gud sin Lov, der gennem sin Overbevisning og Dom arbejder paa Forstand, Vilje og Samvittighed; og denne Lov maatte Mennesket høre og overvele.

Rom. 3, 20: Ti ved Lovens Gjæringer kan intet Mød blive retfærdiggjort for ham; ti ved Lovens kommer Søndens Erkendelse.

Rom. 7, 7: Hvad skulle vi da sige? Er Lovens Sønd? Det var langt fra. Men jeg hørte ikke Sunden, uden ved Lovens; ti Røstligheden hørte jeg ikke, derfor Lovens ikke havde jagt: Du skal ikke begjære.

2 Kor. 7, 10: Ti Bedrøvelse efter Gud virker Omvendelse til Salighed, som ikke fortrydes; men Verdens Bedrøvelse virker Tøden.

Mark. 4, 23, 24: Derfor nogen har Øren at høre med, hør høre! Og han sagde til dem: Hør paa, hvad I høre! Med hvad Røst I maatte, skal eder maatte, og eder, som høre, skal der gives end mere.

Of. 1, 10: Hør Herrens Ord, I Sodomos Døttler! Hør paa Guds Lov, du Samoras Folk!

Dal. 16, 29: Abraham sagde til ham: De har Røst og Profeterne, lad dem høre dem.

7

Om et Menneske ved Guds Arbejde gennem Lovens er kommet til Erkendelse af Sønd og Dom, saa er det dermed endnu ikke omvendt; thi et saadant Menneske kan endnu tvættimod Guds Høieligt enten komme til at forville eller blive egenretfærdig eller falde tilbage i det gamle Søndelin.

Rom. 7, 12: Saa er da Lovens høielig, og Gudel høielig, retfærdigt og godt.

Rom. 4, 15: Thi Lovens virker Brede.

Rom. 3, 20: Thi ved Lovens Gjæringer kan intet Mød blive retfærdiggjort for ham.

Ap. 9, 24, 25: Men da han talte om Retfærdighed og Afholdenhed og den tilkommende Dom, blev Høielig forfærdet og forvædet: Gaf kort for denne Gang! Men naar jeg hør høielig Tid, vil jeg falde dig til mig.

Se ogsaa Mark. 10, 17-21 om den rige Jærging.

8

Naar Lovens hør Røst over et Menneskes Hjerte, som det høier sig for Guds Dom, virker den Hjertets Søndersnufelse eller Anger over

Sonden og blir saaledes en Daglemester til Kristus.

Sol. 51, 5, 6: Ti mine Coertrædiker sender jeg, og min Sønd er altid for mig. Med dig alene har jeg fundet, og hvad godt er i dine Pine, har jeg gjort, forat du skal være retfærdig, naar det taler, være ren, naar du dømmes.

Gal. 4, 24: Saa er da Loven worden vor Daglemester til Kristus forat vi skulle blive retfærdiggjorte af Troen.

9

En og alene glemmer Guds Trængsel i Evangeliet, uden Tro, blir nu det Kæmpe, som ved Lovens Arbejde er kommet til Svæbærskendelse og Rager, bragt til Troen ved Kristens og saaledes ganske omvendt og forandret; af en formentet Forstand blir en oplyst Forstand, og af en grundløs Vilje blir en ladig Vilje, og det holder Skriften at skabe et nyt Hjerte. Salme 51, 12: Gud skal i mig et rent Hjerte, og frem en stadig Sandhed i mig!

Job. 6, 14: Ingen kan komme til mig, uden at Jøderne, som har udfundt mig, har drøget ham, og jeg skal opreffe ham paa den yderste Dag.

Rom. 11, 28: Kommer hid til mig, alle, som arbejder og er besvarede, og jeg vil give eder Gode.

Gal. 2, 8: Vi af Raade er i frelse ved Troen, og det ikke af eder, Guds er Gaven.

Rom. 1, 16, 17: Vi jeg kommer mig ikke ved Kristi Evangelium; ti det er en Guds Kraft til Salighed for hver den, som tror, baade for Jøde først og for Greker. Vi der oadendares Guds Retfærdighed af Tro til Tro, som Kænen staar: Men den retfærdige af Troen skal leve.

Gal. 3, 26: Lyt jeg vil give eder et nyt Hjerte, og en ny Sandhed vil jeg give indem i eder, og jeg vil borttage Steinhjertet af eders Hjerter og give eder et Kjødhjerte.

10

Naar et Kæmpe ikke blir omvendt, berer Kæmpet alene Ansvar og Stalden, fordi det ikke vilde, d. e.: at det tiltrædes for, at Gud glemmer Halvt give det muligt for Kæmpet et bli omvendt eller omvende sig, modløs og Humilgaard den Helligaands Oplysning baade i Lev og Evangelium, naar Kæmpet paa et eller Punkt kan gøre.

Rom. 9, 37: Jerusalem, Jerusalem, som ihjelslaar Profeterne og stæver dem, som er sendte til dig! Hvor ofte vilde jeg forjaunde dig Bøen, ligesom som en Gave forsamler sine Kullinger under sine Vingler! Du vilde ikke.

Jer. 6, 16: Saa sagde Herren: Staar paa Bejlene og lyt til og lyt efter de gamle Bøger, hvor Bejlene gaar til det gode, og vandrer paa den

maa skulle I finde Gode for eders Sjæle, men de sagde: Vi ville ikke vandre paa den. Og jeg opreffe Dagtere over eder og sagde: Giver Nat paa Vokstens Ved, men de sagde: Vi ville ikke give Nat.

Gal. 2, 7-9: Derfor, som den Helligaand siger: Idag derfor I hører hans Røst, da forhæder ikke eders Hjerte, som i Forbittelsen paa Kristens Dag i Jerusalem, hvor eders Jøder krittede mig, prøvede mig, endstundt de som mine Hjerte er i firti Kar!

Gal. 5, 1: Hvad mere var det at være ved min Vagvord, som jeg ikke har gjort ved den? Derfor venter jeg, at det skulle være gode Træer, og den har vilde?

11

Naar et Kæmpe bliver omvendt, tilkommer Kænen alene Gud, fordi han helt glemmer, fra først til sidst, uden nogen Medvirken fra Kæmpet Side, virker Omvendelse i det Kæmpe, som omvender sig, d. e.: erkender sin Sønd og tror paa Kristus.

Job. 1, 12, 13: Men saa mange, som han annammede, den har han givet Nødt til at blive Guds Børn, den, som tror paa hans Raad, vilde ikke er født af Mod, et beller af Guds Vilje, et beller af Guds Vilje, men af Gud.

Gal. 2, 13: Thi Gud er den, som venter i eder haade at ville og at udrette efter sit Viljebaag.

1 Kor. 4, 7: Thi hvo giver dig fortrin? Og hvad har du, som du ikke har annammet? Men derfor du har annammet det, hvo roser du dig da, som om du ikke havde annammet det?

Se ogsaa Gal. 2, 1-10 og Rom. 1, 20-28, hvor Apostelen beskriver Omvendelsen som en Raadegjerning af Gud, for hvilken Gud alene tillægger Næ.

Dr. Schmidt begærede tilføjet Protokollen, at han ikke deltog i Afstemningen over Punkt 11; Dr. Schmidt var heller ikke tilstede ved det sidste Møde, da Punkterne 6 b og c om Galdet tilføjtes.

Det besluttedes, at næste Møde afholdes i Minneapolis 10de til 12de Oktober 1908, og Forhandlings- emne blir da „Hjerteligheden.“

Det er vor Bøn og Næst til Herren, at disse Forhandlinger, som hidtil har affædet saa vel, men kunne forlænges og hindres, Herrens Raad til Gode og til vor Kirkes sande Gavn.

Minneapolis Paaføngen 1908.

- E. M. Johnson,
- D. E. Prondt,
- C. J. Eghold.

Bort Arbejdsfelt.

Tacoma.

Mrs. Ed Johnson og Miss Sophie Jærson blev ved sidste Menigheds- møde optagne som Medlemmer af Vor Frelses Menighed. Herrens lagde sin Velsignelse til.

Janus Strøm, Sekretar for vor Ungdomsforening, „Concordia,” som forleden til Frelsen drogendes med Protokollen, som han i flere Mø- neder har påstet saa godt paa. Han forklarede at han nu skulde reise til Norge, men vilde først lige forsvare og talte for godt Samsvar. Han kom- mer til at stanse en Tid hos sin Bro- der i Madison, Wisconsin. Derefter drø- ger han videre over Atlanterhavet til sit hjem ved Nystad i Norge af Trondheim. Forhåbentlig naar ti- den Blæde at træffes ved det store Ungdomsmøde, Sangerfest og Sønd- emøde i Chicago nu i Juni Maaned. En endnu større Blæde var det at Mr. Strøm før han reiste meldte sig ind i Vor Frelses Menighed. Han søger at komme tilbage, naar han har betalt sin gamle Nær og sine Sædskende og fundt ingen Grund for ikke at være sig et kirkeligt hjem in- den han kom tilbage. Vi ønsker ham Velkommen og Velsignelse, og velkommen tilbage. „Herald” skal heretter ogsaa gøre Turen til Nystad, Wis.

J. K. Berg og Gæst fra Solen, Wis., Pastor Perruns Næst, var i forrige Uge paa en Zurskit hos Mr. og Mrs. C. Holmes og andre Sæner i Tacoma. Herfra reiste de videre gennem Seattle og Spokane. De kommer ogsaa til at stanse en Tid i N. Dak. 3 Juli Maaned tænker de at være tilbage i sit hjem i Wisconsin. De kunde berette at Pastor Per- rungs til Sommeren søger at tage en Vistur til Norge.

Det norske Fortæl „Gittre,” Au- toris Omdrengen, ligger fortiden nu ved Old Town og læser med Næst for Ved Amerika. Mandag i forrige Uge hændte det sørgelige Nyheds at en af Menigheds, John Keller, kaldt hjemmehjælp paa Dødsbed og 30 Tid ved til Guden af Elidet. Som altsamt forlaant paa Hoved og Frost og i en Prøvelses Tidstid angik til Hospitalet. Der saa han uden Samlingen til Vordog. To vaagende han men blot for et Par- tik. Saa som han ind for ældre met at vægne indtil ogsaa han ved Vo- luntens Røst lades frem af Oranen. Begravelsen foregik Søndags Efter- middag fra Mellingers Kapel. Pastor Bruns foretog. Sønfuld Døds Blom- me var her, som saa ofte, vore frem- mede Værdighed behjælpige. Af- holdes Jar, en Døst og en Søster, bor

i London. Gud styrke dem i deres Sorg.

Pastor Eger holdt Søndags Aften den 6te dennes Fordrag for Ung- domsforeningen „Concordia” over „Tungtale Besægen.” Det var meget interessant og lyttedes til af en opmærksom Forsamling.

Studeforeningens Aftensmøde af- holdtes Torsdags Aften den 7de ds. En den Forsamling var tilstede. Kirkelovet og andre gav Rummere tilbedste. Rætte Møde holdes i den- ne Uge med Mrs. K. Olsen og Miss K. Zæther som Beretner.

Studeforeningens Aftensmøde samme Dags Eftermiddag hos Mrs. S. Kar- sen. Blant de mange, som var til- stede her saaes ogsaa Mrs. John An- derson, som saaledes velkommen til- bage fra sit Ophold ved Mineral Lake.

Konfirmation holdes i Vor Frel- ses Kirke Søndags Formiddag, den 11te Mai. Gudstjenesten begynder kl. 10:30.

Vigeforeningens Koncert til Ind- tagt for det nye Orgelet skal holdes Fredags Aften, den 6te Juni. Et godt Program vil indes. Kom og hjælp de unge Dømmere i deres Stræ- ber for et saa værdigt Bæmed.

Religionskolen i Vor Frelses Me- nighed vil påbegyndes Mandags Morgen, den 22de Juni og holdes en Maaned. Pastor Eger har lovet at være Lærer.

Theodore Jørgensen og Gunda Sø- ge optrækkedes Fredags Aften den 8 de, i deres hjem, 1613 So. 43. Her- old gratulerer.

Salon.

St. James' Eng. Ev. Luth. Con- gregation holdt Møde i Kirken Fred- dags Aften, den 8de ds. Pastor Bruns var tilstede og ledede Mødet. Det blev besluttet at lode Pastor Eger til Brest for Menigheden. Der udtaltes ogsaa Løfte om at han kun- de bo paa Stedet. Mr. Ed. Olsen blev valgt til Menighedsens Ansætter. Gud helde i Raade sin Gavn over denne lille Menighed og lade vort Ar- bejde her løstes til Guds Ære og hø- reskabte Sjæles Frelse.

Long Branch.

Søndag den 11de Mai havde vi Gudstjeneste i Skolehuset her. Det var en smuk Mandag, men ikke saa mange Tilhørere, som vi havde påstet, dog — vi maa ikke klage. Mr. og Mrs. Peterson fra Wahn begynde nu paa en Rundreise via California

til Osten. Ungdommen skal passe godt paa Oranget i „Wa's" og „Va's" Praver, og vi skal med dem gaa de Reisende e ogsaa Fornøielse og velkommen tilføje!

S. C. Erensen blev enstemmig valgt til Menighedens Sek. og Ansvarer Medensfor E. E. Seels, der er faldet til Tacoma.

Wife Clara Sandsten blev kaldt til at holde en Mothers Religiouskole for os her, begyndende Mandag den 1ste Juni i Skolehuset ved Lake Park. Hun havde valgt den Fornøielse at have sin Hustru, M. Sandsten af Portland i Besøg.

Mr. A. Olson blev valgt til Menighedens Kirkefører.

Kaste Gang — den første Søndag i Juni — den 7de Juni, holder vi vor Gudstjeneste i Skolehuset ved Lake Park, det er jo Pinsedagen. Gud give os en gladelig Pine! Velkommen alle!

South Bend.

Vor Paaskegudstjeneste her efter vore smaa Forhold var vellykket. Alle saa saa sammen med os lullede til Gudstjenesten om den store Seierherrens, Jesus Kristi Opstandelse, Waatte det blive os alle til en Livslydelse og en Gaudring fra Seier til Seier!

Vor Menigheds Sekretar og Kasserer, Mr. Strandsnes, havde ogsaa gjort en ganske vellykket Indsamling til Indremissionen just før han med mange flere drog afsted til Klaffariheri. Vi ønsker dem nogen Vælsk paa den lange Tur!

Kastegang komles vi efter til Gudstjeneste her — om Gud vil — paa Søndag, den natvundige 17de Mai. Vedt vi gratulerer med Togen, liget et og — velkommen alle!

Bothell og Redmond.

Paa Søndag holdt Pastor Micher Hilsedepredikten i Bothell med Konfirmation og Altergang. John Volt bekræftede sin Paastragt. Kirken var den Dag fuldt til Trængsel.

Menigheden ydede den Dag det første Offer, som nogeninde har været lagt paa Alteret i Bothell. Efter Gudstjenesten blev det oplyst at Pastor J. C. Dale fra Syd Tacoma, Wash., havde taget imod Kalde fra Bothell og næstterede Menigheder og at han snart vilde komme.

Presten oplyste endvidere, at han havde i de næsten 2 Aar derude holdt 180 Gudstjenester, holdt 76 Børn, hvoraf en Del dog havde været nok saa gamle, konfirmeret 9, viet 3 Par og Jordløst 15. I Menigheder havde været organiseret, ligeledes

3 Kvindeforeninger. Det havde været kostet ca. \$500 paa Kirken i Bothell med Restaurering af den gamle forfaldne Kirke, Kjøb af Kirkekløffe, Tilbygning af Kantor, og at alt var behalt. En ven Presteboelig var ogsaa bleven bygget i Bisterens Ved til et Værd af ca. \$1,000 om alt skulde været betalt i Kontanter; men meget af Arbejdet havde været udført af en Del af Menighedslemmerne og Presten og andre, Isærlig at Ouset liss og herdig har kostet \$800, og efterat Kvindeforeningen har haft sit Udvalg i denne Maaned vil der kun være en ubetydelig Gjæld paa Erindringen. Det er naturligtvis ikke alene Menigheden som loodan, der har betalt det, nei, rigtig mange ubesvarende, som Pucis Forretlingsmand, Skandinaver og Amerikanere har her hjulpet til paa Prestens Opfordring, isærlig til at lætte Kirken istand, som at bygge Præsteboligen. Kvindeforeningen har ogsaa hjulpet til i betydelig Grad, ligeledes Kvindeforeningerne i Juanita og Novella, som jo ogsaa er en Del af Kalde samt en Del enkelte Personer havde i Juanita og Redmond. Kofaa mange har ogsaa stuttet sig til Bothell og Redmond Menigheder i nævnte Tid.

Efter Gudstjenesten trakterede Kvindeforeningen hele Forsamlingen med Middagsmad.

Den 24te April holdtes Hilsedegudstjeneste i Redmond med Konfirmation og Altergang. Nire unge blev konfirmeret nemlig: Oliver Veinard Amundsen, Oualang Steensland, Gurn S. Kennel og Abbie Arneson.

Kirken var ogsaa der fuldt til Trængsel, og et godt Offer adedes Eretten. Kvindeforeningen leverede ogsaa her Middagsmad frit til hele Forsamlingen.

Dr. A. E. Amundsen overnatte Præstekløffene en Pengesøve fra Kvindeforeningen, det skulde være en Prædication, hvis om den kom lidt frit. En Klade var det for Menigheden at hans nye Præst J. C. Dale ogsaa var tilstede og blev indført den Dag Samme Dag Eftermiddag blev han indført i Bothell og holdt der sin Tiltraedelsespredikten.

Og nu tilfaldt en venlig Hilsen herlig til mine forhenværende Menighedslejer fra vorre nye Hjem i det delige og frugtbare Syd Dakota.

F. Micher.

Arredomsde ved Col Point, Wash.

Den 28de og 29de April holdt Oregon-Portland Arredomsde til Nøde i Col Point Menighed, som ledtes af Pastor Kette fra Astoria, Ore. Menigheden er ikke stor, men den vilde sig at være meget interesseret i Guds Ords Dørelse og Betragtning ved, at alle, unge og gamle, var tilstede ved

voert Nøde. Menigheden har ingen Kirke endnu, men det havde man forhaat at roade Gud paa. Mr. Ole Græseth, i hvis faggelelige Hjem Presterne boede under Nødet, har netop faaet sig et stort nyt Hus, og den ledte Stue, som er meget stor, var, for Anledningen, bleven omdannet til Kirke med Prædikestol, Alter, Klerring, Amboald og Bænke. Nødet aabnedes Tirsdags Eftermiddag den 28de April med Altergangs-gudstjeneste. Pastor White fra Ellberton, Ore., prædikede og Pastor Sagoes fra Portland, Ore., holdt Skriftelese og forrettede for Alteret. Efter Gudstjenesten blev Pastor Preivil fra Chinook, Wash., valgt til Sekretar og Tiden for Nøderne bestemtes. Aftenmøderne fra 7:30 til 9, Formiddagsmøderne fra 9:30 til 12. Det blev bestemt, at Kirkegaarden skulde indvies Onsdags Eftermiddag kl. 2:30. Det, som blev forhandlet paa dette Nøde var „den kristne Menighed," indledet ved et Referat af Pastor Preivil. Samtalen, der fulgtes med den største Interesse af alle, dreiede sig om følgende Punkter: April, hvad den kristne Menighed er, og ser det andet, hvad dens Opgave er. Under det første Punkt blev det fremhævet, at Menigheden er indstillet af Gud; at den afsluttede Kirke beholder blot af lande kristne, medens der i den kristne Menighed findes Gullere og Bæntre sammen med Kirken lande Venner. Under det andet Punkt blev det fremhævet, at Menighedens Opgave er at ære Gud og træffe Sjæle, hvilket sker ved fittig og ret Brug af Raadsmidlerne og en helly Vandel i et nyt Venner. Alle Presterne og et Par af Sagsfallet deltog i Samtalen.

Onsdags Eftermiddag blev Menighedens Kirkegaard indviet ved Pastor Preivil. Pastorene Sagoes, White og Kette deltog i Oplæsningen af de forfævne Skrift. Børn somme Veilighed blev to Børn forfævte ved Past. Kette. Disse to Børn, af hvilke det ene tilhørte Mr. og Mrs. Christ Græseth, det andet Mr. og Mrs. Ole Samerans, dede sidste Bister af en udartet Døds sygdom, som herjede der paa Stedet. Kisten alle Joll var unge, og Gud skuldere Tak for at alle flere strøg med.

En anden Ting i Forbindelse med dette Nøde, som kan være værd at nævne er, at en af Menighedens driver en Sagsmalle og de fleste andre Joll her arbejder for ham enten i Kaffen eller i Skoven, men under Arredomsdet sit Vællens hvide.

G. J. B. Seft.

Arredomsde.

Den Gud vil holder Fuglet Sound Nøde af den norske Synode Nøde i Ballard 19 til 21 Mai. Nødet begynder med Gudstjeneste kl. 10:30 Form. Program:

- 1. Abolition, Ref. O. A. Tingelstad, Supl. O. J. S. Freus.
 - 2. Menighedslemmernes Bilet til at deltage i Menighedsnæderne, Ref. O. J. Seels, Supl. V. E. Joffe.
 - 3. The Parochial School, Ref. W. Songstad, Supl. V. Rabus.
 - 4. The Fruits of Faith, Ref. S. A. Stud, Supl. J. S. Dale. Aobningaprediken, O. Borge. Skriftelese, S. W. Lærnagel. Gud nælsigne Nødet.
- J. C. Dale, Sekr.

Bellingham.

Zions lutherske Kirke, Grant St. nær Gladstone. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7:45. Alle Formiddagsgudstjenester holdes i det norske Sprog og alle Aften-gudstjenester i det engelske Sprog. Søndagskole Kl. 10 Formiddag.

O. J. ORDAL, Pastor, 1460 Humbolt St. Tel. Mala 1701.

Astoria, Oregon.

Astoria første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 23de og Grand Aven. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maanedens; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

THEO. P. NESTÉ, Pastor, 417—29th Street.

Quincy.

Gudstjeneste den første Søndag i Maanedens Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash. Gudstjeneste efter Tillysning.

Chinook, Wash.

Chinook Ev. Luth. Menighed—Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. Søndagskole Kl. 10 Form.

G. J. BREIVIK, Pastor.

Genesee, Idaho.

Vor Prelsers—Gudstjeneste som Regel hveranden Søndag Kl. 11 Form. Søndagskole Kl. 10 Form.

The Hag, Luth.—Services every other Sunday at 7 p. m.

Clarkston og Lewiston.

Gudstjeneste en Gang i Maanedens. Søndagskole for Gudstjenesten.

Kamian og Kookia, Kennewick, Jost og Howell. Gudstjeneste efter Tillysning.

O. C. HELLERSON, Pastor.

Stanwood, Wash.

Tretoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3de og 4de Søndag Kl. 11 Form.

Freshorn.

Gudstj. 1ste og 3de Søndag Kl. 11 Form.

Camano.

Gudstj. 3den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

Florence.

Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm. H. M. THELNAGEL, Pastor.

Sacramento, Cal.

Vor Prelsers dansk ev. luth. Menighed—Gudstj. 1ste og 3de Søndag i hver Maaned. Kl. 11 Form. og 7:30 Aften. 2den og 4de Søndag Kl. 7:30 Aften i Pythian Castle, 11. af 9de og J Sts.

Suisun.

Livermore, Pleasanton, Paso Robles, San Luis Obispo. Gudstj. efter Tillysning. W. A. LARSEN, Pastor.

Parkland.

Mr. L. Varjen og Familie fra Sarnemo, Minn., har nu overtaget Bestyrelsen af Parkland Barneshjem. Ved deres Ankomst blev de modtagne af Barneshjemets Bestyrelse og mange af Kustaltens Venner, som lod dem et hjerteligt velkommen og ønskede dem Guds Blygsel med den Gjerning, de havde påtaget sig. De, som har lidt Kendskab til de mange Vanskeligheder, et Barneshjem har at kæmpe med, vil let indse, at det som påtaget sig at være en saadan Gjerning, gjør det ikke for Gudsinstens Skyld, eller for at have gode Dage. Tværtimod. Al glæder os derfor over, at der er dem, som er villige til at stå sig og gøre for denne Sag. Den æstrelende Guldader, E. P. Vikand og Hustru, der i mange Aar med stor Trofasthed og Opoffrelse har forestaaet denne Kustalt vil mindes med Taknemmelighed. H. se alene af Barneshjemets Bestyrelse og nærmeste Venner, men af de mange Smaa, de i disse Aar har hørt under sin Baretagt.

Mrs. C. T. Kraabel og hendes Døtre Mrs. Godger Jørgensen og Quella Kraabel fra Wilbur besøger for tiden Mrs. Erickson. De agter at forblive her en Maanedes Tid.

Mr. og Mrs. J. H. Berg fra Dolmen, Ia., besøgte Venner i Parkland. De medbragte Gæstene fra Pastor og Mrs. E. Warrum, der i Tid havde her.

Den 17de Mads skal i Aar fejres paa to Steder i vor umiddelbare Nærhed. Først og fremst her i Parkland, hvor Kvindeforeningen skal have en vakkert tilrettet i Kirkeparken. Den 17de Mai kommer paa Søndag skal denne Fest holdes paa Mandag. Der er lært for et godt Program baade for Gamle og Unge. Det Overflod som der maatte blive af Solg af Korffikninger naar til Guldbrødt af Hælen. Alle er paa det venligste indbudne.

Der næst skal en 17de Mai-Fest fejres i Spanaway. Søndag Eftermiddag. Der blir Musik af P. C. H. Band, Sang af et Mandkor og Løler af Damerne J. R. Krutson, Mayor Rind, J. H. Westheim og Dr. J. H. Huming. Alle er hjertelig velkomne til Festen.

Den 26de Mai klokken 8:30 Aften holder Via J. Sarvold et Musikerefs Foredrag over Det nye Norge. Den vil forvise en Række nye kolorerede Præbilleder. Disse indbefaatte historiske Begivenheder i 1905. Kroningen i 1906, med mere. Desuden vil han forvise 4,000 Fod nye herlige lige Billeder. Mandt disse kan vi

naarne Kroningshjørden og Kroningsfestlighederne i Trondhjem, Holmenfaldene, Skipsfalds ved Ganta, Hjulensløsen, Hjelsetorvet i Bergen med mere. Foredraget laides i Akademiet's Gammestiftskole. Afgangsprisen er 50 Cents for voksne og 25 Cents for Børn.

Den Kvindeforening i Parkland bestaende ved sidste Møde af ogaa i Aar skal den 17de Mai fejres, men da Dagen i Aar falder paa en Søndag saa agter Damerne at holde festen paa Mandag den 18de. Festen begynder kl. 10. Programmet bestaar af Musik, Løler og Sang. Der vil blive en Tale i det norske og en i det engelske Sprog. Korffikninger laides paa Stedet for yngre kvinder at tage Madfærd med. Middag vil koste for voksne 25 Cents, Børn 15 Cents. Efter Formiddagens Program vil Kvindeforeningen afholde et Møde af mange nyttige og vane Sager, som Damerne selv har forarbejdet. Kom i Mads og Hølge! I er alle hjertelig velkomne!

Mødetaget til Skolen ved T. E. Sætra fra H. P. Alaboe, \$25.00.
R. Amundson, Mod.

Mødetaget til Barneshjemmet i Parkland.

- Hed Post, Kavler fra H. H. Gaard \$ 1.00
- Hed T. R. Skov, Paaskeoffer ved Søndagskolebørnene i Menigheden i Historia.... 6.85
- Hed Vikand fra Mrs. Vale... 1.00
- Hed Post, Berge fra Pastorerne H. O. Kafen, \$3.50; H. O. Luammen, \$10; Roren, \$3; Rogalsi, \$4.12; Sangbøker og Guttebøker \$15;
- Dof Eger, \$2; tilfammen \$7.92
- Mr. Tamman en Dags Arbejde med Team, Taylor-Gardner, et Dreng; Mrs. Jager, 2 Par Strømper, Fudecor og en Del Klæder; Mrs. L. Varjen, 4 Dufin Egg; Mrs. G. Johnson, 2 Dufin Egg; Børnevænnen, Seattle, 60 Easter Cards, en Del Candy og en Række Appelliner.
C. J. Halberg, Mod.

Godt frejder mere med Fornuften, end med Fornuften at ville ud over Fornuften? Og hvad er mere stridende mod Troen, end ikke at ville tro, hvad vi ikke kan naa med Fornuften?—Perenhard.

W. & E. Schmidt Co
EAST THIRD STREET,
MILWAUKEE, WISCONSIN



Office after the Building of Milwaukee
East Third Street, Milwaukee, Wisconsin
Tel. 400-1000. Sales, 400-1000
and 400-1000. Office 400-1000

Attend

The Pacific Lutheran Academy and Business College

The Pacific Lutheran Academy and Business College offers the following courses: Preparatory, Normal, Commercial, Stenographic, College or University Preparatory, Music.

In addition to offering the above regular courses the school also aims to meet the needs of students who can attend but a short time each year.

It also aims to afford students an opportunity to make up deficiencies in particular branches, to prepare for teacher's and civil service examinations, to study and review the common and high school branches etc.

The privilege thus afforded students of selecting just such subjects as they need and completing them in from three to six months makes this school accessible to a large class of students who are unable to pursue successfully an inflexible course of study.

Students are received any time without examination, and will find classes to suit them.

Total expenses of tuition, room and board for nine months \$160 six months \$110, three months \$60.

Fall term opens October 1. Winter term opens January 7.

Write for the new illustrated catalogue explaining the many unique features of this school.

Address N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

Dr. E. J. Teruch; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses fitted. Red Front Bldg., Bellingham, Wash.

STANWOOD

FEED & SALE STABLE

Rigs for Rent — General Teaming
J. W. Hall, Propr.

GEO. M. MITCHELL
Attorney at Law
Notary Public
Wills and Probate Matters receive careful attention
Stanwood, Wash.

Geo. J. Ketchum
Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries— Wholesale and retail.
Stanwood, Wash.

J. T. WAGNESS
PHOTOGRAP ER
Latest and up to date work
STANWOOD, Wash.

The Post Office
Confectionary Store.
Everything in our line, large stock of latest and standard stationery
D. CARL PEARSON,
Stanwood, Wash.

KLAEBOE DRUG CO.
ESTABLISHED 1893
For Specialist in all diseases Sufferers welcome to be treated in our store.
Stanwood, Wash.

BEN WILLARD
Undertaker and licensed Embalmer
STANWOOD - WASH.

Hafstad & Johnson,
Heavy Shelf Hardware
STANWOOD - WASH.

Dr. Hartman
Examined by
The Aristokratia University
Sunset 171 Independent 16
Stanwood, Wash.